

INFO BARTRENG

AVIS AU PUBLIC

- Par décision du 25 avril 2025, le conseil communal a approuvé un règlement de circulation à caractère temporaire dans la rue des Romains à Bertrange.

La décision a été approuvée par le Ministère de la Mobilité et des Travaux publics en date du 13.05.2025 et par le Ministère des Affaires intérieures en date du 15.05.2025.

- Par décision du 25 avril 2025, le conseil communal a approuvé un règlement de circulation à caractère temporaire dans la rue des Champs à Bertrange.

La décision a été approuvée par le Ministère de la Mobilité et des Travaux publics en date du 13.05.2025 et par le Ministère des Affaires intérieures en date du 15.05.2025.

- Par décision du 25 avril 2025, le conseil communal a approuvé un règlement de circulation à caractère temporaire dans la rue des Prés à Bertrange.

La décision a été approuvée par le Ministère de la Mobilité et des Travaux publics en date du 13.05.2025 et par le Ministère des Affaires intérieures en date du 15.05.2025.

- Par décision du 25 avril 2025, le conseil communal a approuvé un règlement de circulation à caractère temporaire dans la rue Charles Schwall à Bertrange.

La décision a été approuvée par le Ministère de la Mobilité et des Travaux publics en date du 13.05.2025 et par le Ministère des Affaires intérieures en date du 15.05.2025.

- Par décision du 25 avril 2025, le conseil communal a approuvé un règlement de circulation à caractère temporaire dans le cadre de la manifestation « ABSOLUT BARTRENG ».

La décision a été approuvée par le Ministère de la Mobilité et des Travaux publics en date du 13.05.2025 et par le Ministère des Affaires intérieures en date du 15.05.2025.

AVIS AU PUBLIC (SUITE)

- Par décision du 25 avril 2025, le conseil communal a approuvé la modification du règlement modifié du 7 mai 2015 relatif aux mesures sociales compensatoire de vie chère à Bertrange.
- Par décision du 25 avril 2025, le conseil communal a approuvé la modification du règlement modifié du 29 avril 2022 relatif à l'allocation d'une prime énergie pour ménages à revenu modeste à Bertrange.
- Par décision du 25 avril 2025, le conseil communal a approuvé la modification du règlement modifié du 11 juillet 2023 relatif au fonctionnement interne d'organisation du service d'éducation et d'accueil à Bertrange.

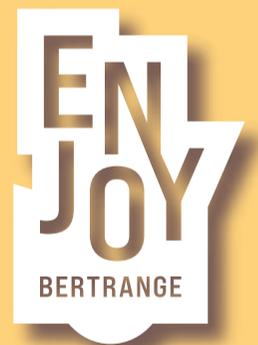
PICADILLY-B S

BARTRENG



GANZ BARTRENG FIERT MAM BUS OP DE PICADILLY	
DEPART:	20:00 »» BARTRENG (GEMENG)
RETOUR:	01:00 ODER 03:00

UMELLE BIS DEN 06.08.2025 ËNNER: PICADILLY@BERTRANGE.LU



Picadilly

ENJOY.BERTRANGE.LU



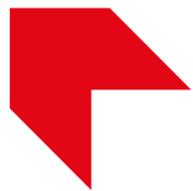
ADMINISTRATION DE LA GESTION DE L'EAU

A titre d'information, nous tenons à vous communiquer par la présente les valeurs d'analyses de notre eau potable, établies par le Laboratoire de l'Eau et de l'Environnement.

L'analyse en question a été prélevée le 07.05.2025.

Le bulletin d'analyses de l'eau renseigne une eau potable conforme aux normes en vigueur.

Dureté totale (Degrés français)	18,00°	
Dureté carbonatée	14,00°	
Dureté totale (Degrés allemands)	10,10°	
Dureté carbonatée	7,80°	
Conductibilité électrique à 20°C	362 µS/cm	<2500
pH	7,7	6,5 - 9,5
Chlorures	17 mg/l	<250
Sulfates	18 mg/l	<250
Nitrates	22 mg/l	<50
Nitrites	<0,01 mg/l	<0,50
Ammonium	<0,02 mg/l	<0,50

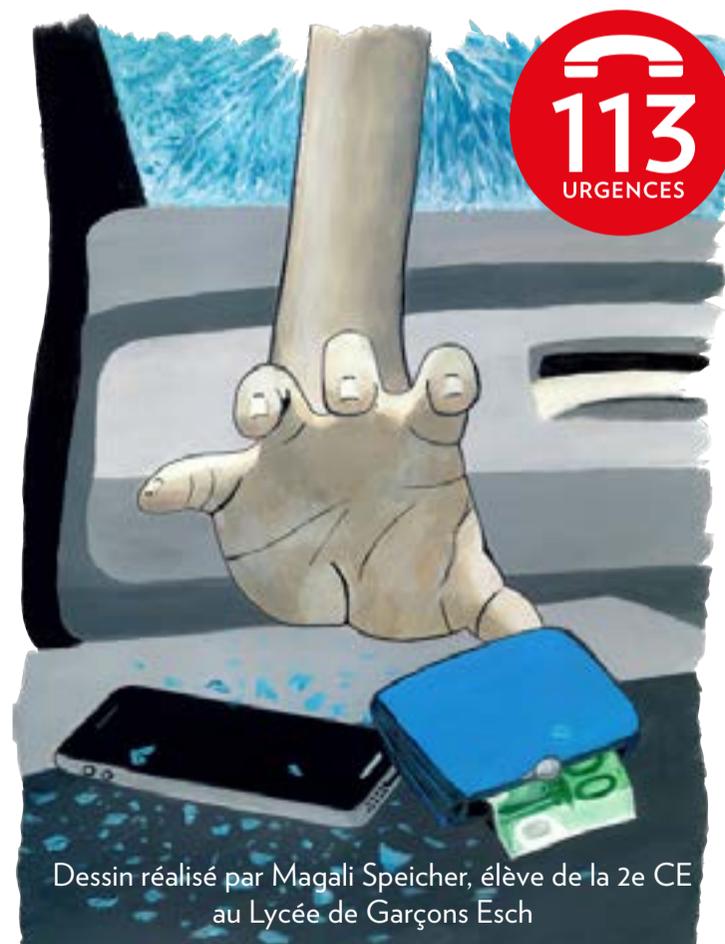


Depuis quelques mois, la Police constate une **augmentation du nombre de vols dans des véhicules** stationnés à des endroits isolés ou peu fréquentés.



PRENEZ VOS PRÉCAUTIONS :

- Ne laissez pas d'objets de valeur à l'intérieur du véhicule !
- Fermez toujours soigneusement les portières, les fenêtres et le toit ouvrant !
- Informez la Police de toute observation de personnages ou véhicules suspects !



Blummewisen

ZU BARTRENG

Léif Spadséier- a Blummefrënn,
och dëse Summer fannt Dir erëm flott Blummewisen zu Bartreng, déi an
Zesummenaarbecht mam Jean-Luc Friederich vum Findelshaff geséint gouf. Sënn an
Zweck vun dëse Wisen ass et, de Beien an der klenger Insektewelt een natierleche
Liewensraum ze schafen, a gläichzäiteg d'Landschaft ze verschéinere. Op eise
Blummewise fannt Dir saisonal Blummen, déi Dir selwer plécke kënt fir e flotte Bouquet
doraus ze maachen.

Jo, Dir hutt richteg gelies, et ass lech erlaabt d'Blummen ze schneiden a matzehuelen.

D'Spillreegele si ganz einfach:

Erfreet lech un enger Blumm a loosst eng fir de nächste Blummefrënd stoen.

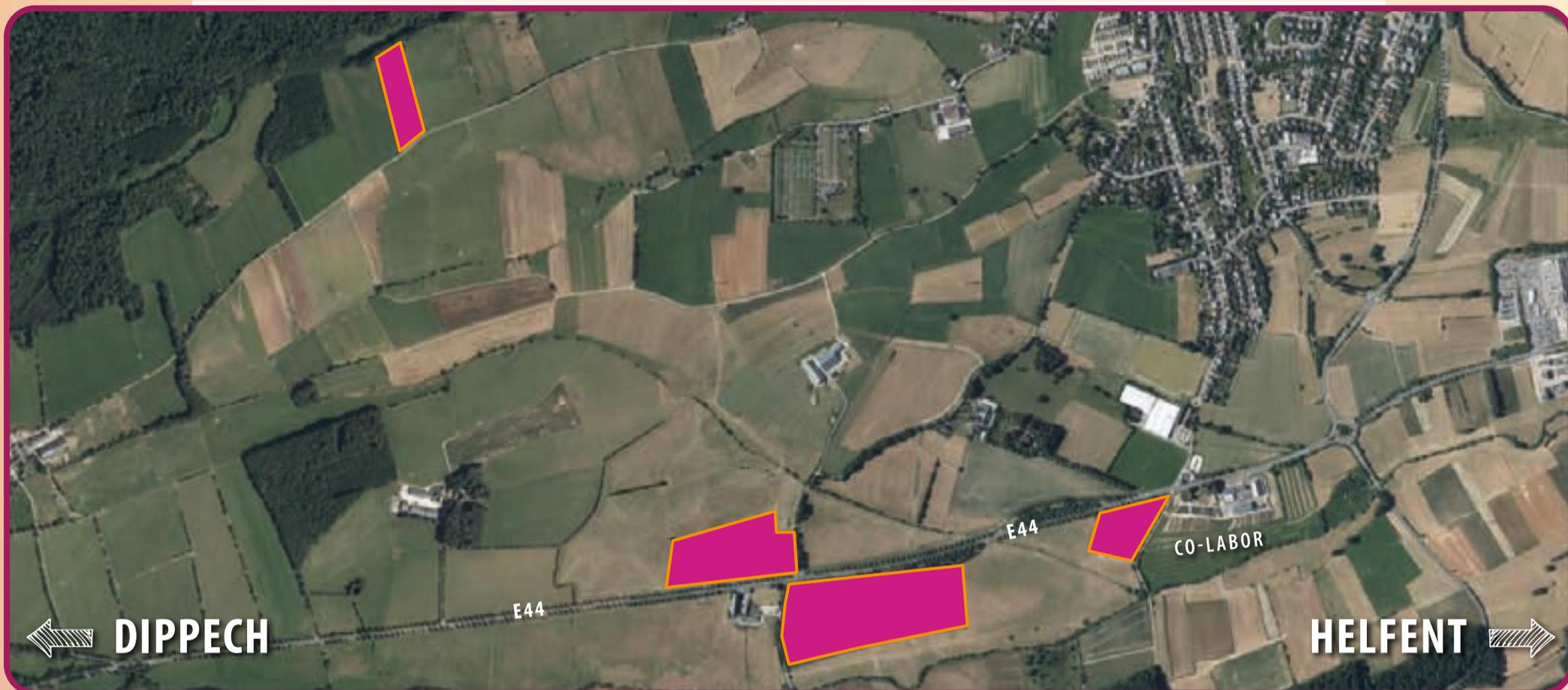
De Schäfferot

Youri DE SMET | Frank COLABIANCHI | Marc LANG

*Mir wënschen
Lech ganz vill Freed!*

Wou sinn dës Wisen ?





PRAIRIES FLEURIES À BERTRANGE

Chers amis des promenades et des fleurs,
cet été encore, vous trouverez de magnifiques prairies fleuries à Bertrange, semées en collaboration avec Jean-Luc Friederich du Findelshaff. Ces prairies ont pour but d'offrir un habitat naturel aux abeilles et au petit monde des insectes, et d'embellir davantage notre paysage local. Sur nos prairies fleuries, vous trouverez des fleurs de saison que vous pourrez cueillir vous-même pour en faire un joli bouquet.

Oui, vous avez bien lu, vous pouvez cueillir les fleurs et les emporter avec vous.

La règle est simple :

Cueillez une fleur et laissez-en une autre pour le prochain amateur de fleurs.

Nous espérons qu'elles vous plairont !

FLOWER MEADOWS IN BERTRANGE

Dear walking and flower lovers,
once again this summer, you will find beautiful flower meadows in Bertrange, sown in collaboration with Jean-Luc Friederich from Findelshaff. The purpose of these meadows is to provide a natural habitat for bees and other small insects, while also adding to the charm of our local landscape. On our flower meadows, you will find seasonal blooms that you are welcome to pick yourself and turn into a lovely bouquet.

Yes, you read that right, you are allowed to cut and take the flowers with you.

The rules are simple:

Pick one flower and leave another for the next flower lover.

We hope you enjoy them!



Commune de BERTRANGE

NATUR DOHEEM

Blummeconcours

Nom groussen Erfolleg vun der éischter Editioun vun eisem

BLUMMECONCOURS - NATUR DOHEEM

invitéiert d'Natur- an Ëmweltkommissioun och dëst Joer nees all d'Bierger vu Bartreng hir schéinsten Naturimpressiounen bei sech doheem (Hausplanzen, Gäert, Virgäert, Balconen, ...) eran ze schécken.

Dofir maacht ganz einfach Fotoe vun deene schéinsten Naturmotiver bei lech doheem a schéckt se iwwert eis nei Plattform bis spëtstens den **30 SEPTEMBER 2025** eran.

Mat Ärem gréngen Daum verschéinert Dir net nëmmen eist Duerf, Dir leescht och e wäertvollen Déngscht fir den Erhalt vun eiser Natur, a virun allem, vun der Biodiversitéit. D'Natur- an Ëmweltkommissioun freet sech schon op Är Fotoen a proposéiert, während engem gesellegen Owend, all de Gewënner hir verdéngte Belounung ze iwwerreechen.

ENJOY.BERTRANGE.LU



Following the great success of the first

NATUR DOHEEM (NATURE AT HOME) FLOWER CONTEST

the Nature and Environment Commission is once again inviting all residents of Bertrange to share their most beautiful nature-inspired images (houseplants, gardens, front yards, balconies, etc.).

Simply take photos of your favourite natural scenes at home and submit them via our new platform by **30 SEPTEMBER 2025** at the latest.

With your green thumb, you're not only making our village more beautiful, you're also making a valuable contribution to preserving our nature and, most importantly, our biodiversity. The Nature and Environment Commission looks forward to seeing your photos and will present the well-deserved prizes to the winners during an evening gathering.

Suite au grand succès du premier concours floral

NATUR DOHEEM (LA NATURE CHEZ SOI)

la Commission Nature et Environnement invite à nouveau tous les habitants de Bertrange à partager leurs plus belles images inspirées par la nature (plantes d'intérieur, jardins, cours, balcons, etc.).

Il vous suffit de photographier vos scènes préférées chez vous et de les envoyer via notre nouvelle plateforme avant le **30 SEPTEMBRE 2025** au plus tard.

Grâce à votre pouce vert, vous embellissez non seulement notre village, mais vous contribuez également de manière précieuse à la préservation de notre nature et de notre biodiversité. La Commission Nature et Environnement attend avec impatience de découvrir vos photos et récompensera les lauréats lors d'une soirée conviviale.



NATUR DOHEEM



upload ...



Alles

op
de

Vëlo



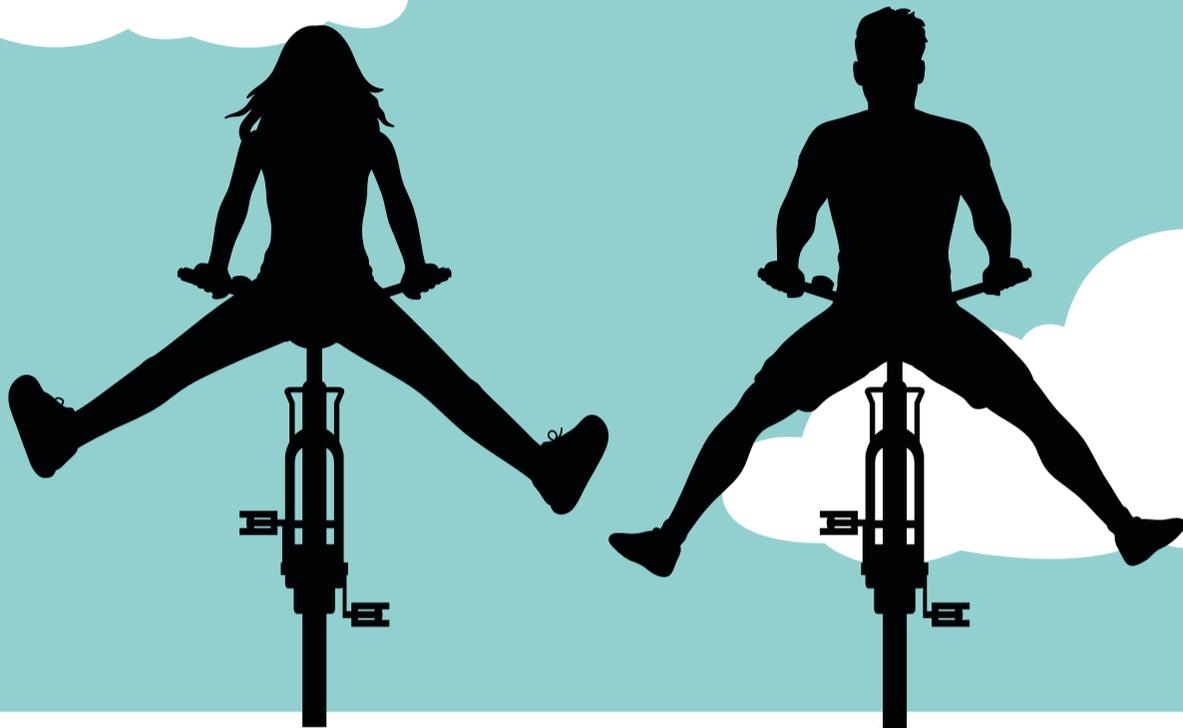
Organiséiert am Kader vun der EUROPEAN MOBILITY WEEK
vun de Mobilitéitskommissiounen BARTRENG & STROOSSEN



ENJOY.BERTRANGE.LU



Commune de BERTRANGE



TIMING



Den 21. September heescht et erëm: ALLES OP DE VÉLO!

Am Kader vun der Europäescher Mobilitéitswoch 2025 invitéieren déi Bartrenger a Stroossener Gemengen lech op en interkommunalen Tour mam Vélo.

Op dësem flotten Tour vun 9.5 an 16.5 Kilometer entdeckt Dir d'Vélospisten an a ronderëm eis Gemengen a gesitt wéi een am Alldag sécher mam Vélo iwwert d'Vélospisten an duerch d'30er Zone fiert.

Lass geet et um 9.30 bei der Bartrenger Gemeng. D'Arrivée ass fir 12 Auer am Foyer vum Centre Atert geplangt, wou déi Bartrenger Gemeng e Patt offrëiert.

Kommt a rullt mat!

DEPART

Bartrenger Gemeng

09:30 - Parcours 16.5 km

09:40 - Parcours 9.5 km

DEPART

Stroossener Gemeng

09:45 - Parcours 16.5 km

09:55 - Parcours 9.5 km

ARRIVÉE

12:00 - Bartreng:

Centre
Atert

EUROPEAN
MOBILITY
WEEK
16-22 SEP 2025



Alles op de Vélo



COMMUNE DE
Strassen

FORMATION GRATUITE AIDE+



AIDEZ MOI
À VOIR AUTREMENT

L'accueil et l'accompagnement
de personnes **malvoyantes** ou **aveugles**

WWW.AMVA.LU

FORMATION GRATUITE AIDE+



Promouvoir l'inclusion dans notre société, c'est permettre à chacun de participer à la vie quotidienne de manière autonome et, dans la mesure du possible, sans la présence d'une personne accompagnante. Les formations AMVA s'adressent à toutes les personnes qui rencontrent des personnes malvoyantes dans leur famille ou dans leur vie quotidienne et qui souhaitent savoir comment bien les accueillir et les accompagner correctement.

La formation gratuite vous permettra de prendre connaissance des bonnes pratiques pour l'accueil et l'accompagnement de personnes malvoyantes ou aveugles ainsi que de tous les autres clients du service Adapto.

- » **Mercredi, 15 octobre 2025 de 08.30 à 12.00 heures ou**
- » **Lundi, 20 octobre 2025 de 13.30 à 17.00 heures**
- » **Maison Schauwenburg, 7 beim Schlass, L-8058 Bertrange**
- » **Durée: +/- 3 heures / formation avec des exercices pratiques**

INSCRIPTION :

✉ nadine.schmit@bertrange.lu ☎ 26312-334

jusqu'au 30 septembre 2025

Veuillez préciser votre nom et combien de personnes vous souhaitez inscrire.



POUR PLUS D'INFORMATIONS, N'HÉSITEZ PAS À NOUS CONTACTER.

WWW.AMVA.LU



CONCOURS PHOTO

Le collège des bourgmestre et échevins a le plaisir d'inviter tous les photographes amateurs à participer à un concours photo portant sur le sujet :

« Les fêtes et traditions locales »

Photographier les événements culturels, les fêtes, les processions ou les traditions propre à la commune.

Les meilleures photos seront exposées au parc communal au centre de Bertrange.

Les photos (**haute résolution et horizontale**) peuvent être remises sur un stick USB au secrétariat communal, ainsi que sous forme digitale à l'adresse photos@bertrange.lu avec indication de votre prénom, nom, adresse, numéro de téléphone et date de naissance.

Conditions de participation :

- être résident à Bertrange,
- max. 2 photos par participant.

Date limite pour l'envoi des photos : 19.10.2025

Le participant accorde aux organisateurs du concours le droit d'utiliser les photos à des fins de promotion, de publication et d'exposition.





Bicherbus

2025-2026

BARTRENG CENTRE ATERT Mëttwochs Tour 12 (10:30 - 11:20)	
PLANG OKTOBER - FEBRUAR	
01. OKTOBER 22. OKTOBER 12. NOVEMBER 03. DEZEMBER	07. JANUAR 28. JANUAR 18. FEBRUAR





FREE
Gratis



11-27

JULY 2025



/// PARKING AM ZENTRUM - BERTRANGE ///

ENJOY.BERTRANGE.LU

